

Quality Assurance Testing Plan for Localized Articulate Courses

Course Information

- **Course Title:** _____
- **Language Version:** _____
- **QA Lead:** _____
- **Testing Period:** _____

Linguistic Quality Check

- All text has been translated (no missing content)
- Translation is accurate and conveys the original meaning
- Grammar, spelling, and punctuation are correct
- Terminology is consistent with the approved glossary
- Style and tone match the defined guidelines
- Cultural references are appropriate for the target audience
- Dates, times, and numbers follow local conventions
- Idioms and expressions have been appropriately adapted
- Reading level is appropriate for the audience
- Text is natural and doesn't read like a translation

Visual/Layout Check

- Text fits within designated spaces without truncation
- Font rendering is correct, including special characters
- Text expansion hasn't broken layouts or overlapped other elements
- Images containing text have been properly localized
- Visual elements are culturally appropriate
- Color usage is suitable for the target culture
- Right-to-left orientation is correctly implemented (if applicable)
- Captions and labels are properly aligned with related content
- Spacing between text elements is consistent and appropriate
- Overall visual hierarchy remains intact

Functional Testing

- All navigation controls work properly
- Interactive elements function as expected

- Variables display correctly in all instances
- Conditional logic works properly with translated content
- Buttons, hotspots, and clickable areas align with visible elements
- Menu items and course structure function correctly
- Progress tracking works properly
- Bookmarking and resume functions work as expected
- Assessments function correctly and score properly
- All links to external or internal resources work

Multimedia Check

- Audio narration plays correctly and matches on-screen content
- Audio quality is consistent throughout the course
- Video content displays properly
- Subtitles or captions are synchronized with audio/video
- Multimedia controls function as expected
- Animation timing works with translated content
- Interactive media elements function properly
- Media assets are culturally appropriate

Cross-Platform/Device Testing

Test on each required platform/device:

Desktop (Windows)

- Chrome
- Firefox
- Edge
- Other: _____

Desktop (Mac)

- Safari
- Chrome
- Firefox
- Other: _____

Mobile Devices

- iOS - Safari
- Android - Chrome

- Tablets
- Other: _____

LMS Integration Check

- Course launches properly from LMS
- Completion status reports correctly
- Assessment results report properly
- Bookmarking/resume functions work with LMS
- Course metadata is correct for this language version
- LMS displays course information correctly

Learner Experience Check

- Instructions are clear and easy to follow
- Course flow is logical and intuitive
- Estimated completion time is accurate
- Content difficulty is appropriate for target audience
- Overall learning experience is equivalent to the source version

Issues Tracking

Issue Description	Severity (High/Medium/Low)	Location	Assigned To	Resolution	Status
<----->					

Approvals

- Linguistic quality approved by: _____ Date: _____
- Visual/layout approved by: _____ Date: _____
- Functionality approved by: _____ Date: _____
- Final course approval by: _____ Date: _____

Notes and Recommendations:
